

[ar]

علامة CE

اعتباراً من 01.08.2015 لن تصبح علامة CE صالحة للمنتجات التي تتضمن مضخة مع مؤشر كفاءة استخدام طاقة (EEI) > 0,23.  
اعتباراً من 26.09.2015 لن تصبح علامة CE صالحة للمنتجات التي تتضمن مضخة ذات كفاءة طاقة، لا تتوافق مع متطلبات لوائح الاتحاد الأوروبي 2013/814، 2013/813، 2013/812، 2013/811 للمكاملة للتوجيه 2010/30/EU.

### [cs] Označení CE

Od 01.08.2015 již není označení CE platné pro produkty, které obsahují čerpadlo s indexem energetické účinnosti (EEI) > 0,23.

Od 26.09.2015 již není označení CE platné pro produkty, které obsahují čerpadlo s energetickou účinností, které nesplňuje požadavky nařízení EU 811/2013, 812/2013, 813/2013 a 814/2013 k doplnění směrnice 2010/30/EU.

### [de] CE-Kennzeichnung

Ab dem 01.08.2015 ist die CE-Kennzeichnung nicht mehr gültig für Produkte, die eine Pumpe mit einem Energie-Effizienz-Index (EEI) > 0,23 enthalten.

Ab dem 26.09.2015 ist die CE-Kennzeichnung nicht mehr gültig für Produkte, die eine Energie-Effizienzpumpe enthalten, die nicht den Anforderungen der EU-Verordnungen 811/2013, 812/2013, 813/2013 und 814/2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU entspricht.

### [en] CE marking

From 01.08.2015 the CE marking is no longer valid for products, which contain a pump with an energy efficiency index (EEI) > 0.23.

From 26.09.2015 the CE marking is no longer valid for products, which contain an energy-efficient pump that does not comply with the requirements of EU directives 811/2013, 812/2013, 813/2013 and 814/2013 as annexes to Directive 2010/30/EU.

### [es] Marcado CE

A partir del 01 de agosto del 2015, el marcado CE habrá perdido la validez para productos que contienen una bomba con un Índice de eficiencia energética (EEI) mayor a 0,23.

A partir del 26 de septiembre del 2015, el marcado CE habrá perdido la validez para productos que obtienen una bomba de eficiencia energética que no cumpla con los requerimientos de las directivas UE 811/2013, 812/2013, 813/2013 y 814/2013 como complemento de la directiva 2010/30/UE.

[fa]

نشان CE

از تاریخ 2015/08/01 نشان CE دیگر برای محصولات که پمپی با شاخص بهره‌وری انرژی (EEI) بزرگتر از 0,23 دارند، معتبر نیست.  
در خصوص محصولات دارای پمپ بهره‌وری انرژی که با ملزومات مقررات اتحادیه اروپا به شماره 811/2013، 812/2013، 813/2013 و 814/2013 برای تکمیل آیین‌نامه 2010/30/UE مطابقت ندارند، از تاریخ 2015/09/26 نشان CE دیگر اعتبار ندارد.

### [fr] Caractéristique CE

A partir du 01/08/2015, le marquage CE ne sera plus valable pour les produits qui contiennent une pompe avec un indice d'efficacité énergétique (IEE) > 0,23.

A partir du 26/09/2015, le marquage CE ne sera plus valable pour les produits qui contiennent une pompe à efficacité énergétique, qui ne satisfait pas aux exigences des prescriptions UE 811/2013, 812/2013, 813/2013 et 814/2013, en complément de la directive 2010/30/UE.

[he]

סימון CE

החל מתאריך 01.08.2015 סימון ה-CE אינו תקף יותר עבור מוצרים המכילים משאבה עם מדד יעילות אנרגטית  $(EEI) > 0.23$ .  
החל מתאריך 26.09.2015 סימון ה-CE אינו תקף יותר עבור מוצרים המכילים משאבת יעילות אנרגטית אשר אינם תואמים לדרישות האיחוד האירופי 811/2013, 812/2013, 813/2013 ו-814/2013 כמו גם 2010/30/EU.  
814/2013 כהשלמה לתקן 2010/30/EU.

### [hr] CE-oznaka

Od 01.08.2015. oznaka CE nije više važeća za proizvode koji sadrže pumpu s indeksom energetske učinkovitosti (EEI) > 0,23.

Od 26.09.2015. oznaka CE nije više važeća za proizvode koji sadrže pumpu s energetsom učinkovitosti koja ne odgovara zahtjevima EZ odredbi 811/2013, 812/2013, 813/2013 i 814/2013 za dopunu smjernice 2010/30/EZ.

### [ka] ნიშანი CE

01.08.2015 წ. - დან ნიშანი CE არ მოქმედებს პროდუქციისთვის, რომელიც შეიცავს ტუმბოებს ენერგოეფექტიურობის ინდექსით  $(EEI) > 0,23$ .

26.09.2015 წ. - დან ნიშანი CE არ მოქმედებს პროდუქციისთვის, რომელიც შეიცავს ენერგოეფექტიურ ტუმბოებს და ისინი არ აკმაყოფილებს EC 811/2013, 812/2013, 813/2013 და 814/2013 მოთხოვნების განკარგულებებს, რომლებიც ავსებს დირექტივას 2010/30/EC.

### [kk] CE белгісі

01.08.2015 ж-дан бастап энергия тиімділігі индексі (ЭТИ) > 0,23 болатын сорғыштарды қамтитын өнімдер үшін CE белгісі бұдан былай қолданылмайды.

26.09.2015 ж-дан бастап CE белгісі 2010/30/ЕС директивасын толықтыратын EC 811/2013, 812/2013, 813/2013 және 814/2013 бұйрықтарына сәйкес келмейтін энергия үнемдейтін сорғыштарды қамтитын өнімдер үшін қолданылмайды.

### [ro] Marcaj CE

Începând cu 01.08.2015 marcajul CE nu mai este valabil pentru produsele care includ o pompă cu indice de eficiență energetică (EEI) > 0,23.

Începând cu 26.09.2015 marcajul CE nu mai este valabil pentru produsele care includ o pompă de eficiență energetică în contravenție cu cerințele directivelor UE 811/2013, 812/2013, 813/2013 și 814/2013 pentru completarea directivei 2010/30/UE.

### [ru] Знак CE

С 01.08.2015 г. знак CE больше не действует для продукции, содержащей насосы с индексом энергоэффективности (ИЭЭ) > 0,23.

С 26.09.2015 г. знак CE больше не действует для продукции, содержащей энергоэффективные насосы, не соответствующие требованиям распоряжений ЕС 811/2013, 812/2013, 813/2013 и 814/2013, дополняющих директиву 2010/30/ЕС.



### **[sr] CE-oznaka**

Od 01.08.2015. CE-oznaka više ne važi za proizvode koji sadrže pumpu sa indeksom energetske efikasnosti (EEI) > 0,23.

Od 26.09.2015. CE-oznaka više ne važi za proizvode koji sadrže pumpu sa energetsom efikasnošću koja ne odgovara zahtevima izpropisa EZ 811/2013, 812/2013, 813/2013 i 814/2013 kao dopuna Direktive 2010/30/EZ.

### **[tr] CE işareti**

CE işareti, 01.08.2015 tarihinden itibaren enerji verimliliği endeksi (EEI) > 0,23 olan pompa içeren ürünler için geçerli değildir.

CE işareti, 26.09.2015 tarihinden itibaren 811/2013, 812/2013, 813/2013 ve 814/2013 AT düzenlemelerinin gerekliliklerini yerine getirmeyen ve 2010/30/AT sayılı yönetmeliğe uygun olmayan enerji verimliliği pompası içeren ürünler için geçerli değildir.

### **[uk] Маркування CE**

З 1 серпня 2015 року маркування CE більше не діятиме на виробі, обладнані насосними установками з індексом енергоефективності (IEE) > 0,23.

З 26 вересня 2015 року маркування CE більше не діятиме на виробі, обладнані енергоефективними насосними установками, що не відповідають вимогам Постанов ЄС 811/2013, 812/2013, 813/2013 та 814/2013 Директиви 2010/30/ЄС.

### **[zh] CE 标识**

自 2015 年 8 月 1 日起，CE 标识不再适用于配备能效指数 (EEI) > 0.23 的泵的产品。

自 2015 年 9 月 26 日起，CE 标识不再适用于配备下列泵的产品：能效指数不符合 2010/30/EU 欧盟指令 811/2013、812/2013、813/2013 和 814/2013 补充条款的要求。

